

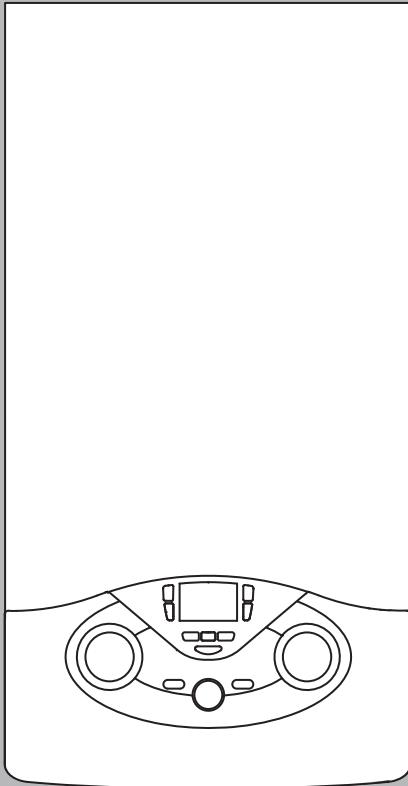


CLAS EVO SYSTEM



Руководство по эксплуатации

НАСТЕННЫЙ КОТЕЛ



CLAS EVO SYSTEM 15 FF
CLAS EVO SYSTEM 24 FF
CLAS EVO SYSTEM 32 FF
CLAS EVO SYSTEM 15 CF
CLAS EVO SYSTEM 24 CF

Вариант 1



Мы хотим поблагодарить Вас за сделанный Вами выбор – приобретение котла нашего производства.
Мы уверены, что предоставили Вам технически совершенную продукцию.
Данное руководство содержит указания и рекомендации в части монтажа, правильной эксплуатации и технического обслуживания котла.
Внимательно изучите руководство и храните его в доступном месте. Наши Авторизованные Сервисные Центры всегда в Вашем распоряжении.
С наилучшими пожеланиями,
компания «АРИСТОН ТЕРМО ГРУП СпА»

Настоящее руководство по эксплуатации является неотъемлемой частью комплекта поставки котла. Пользователь должен хранить его в доступном месте вблизи котла, в том числе в случае передачи котла другому владельцу или пользователю и/или при установке котла в другом месте.
Внимательно ознакомьтесь с указаниями и предупреждениями, содержащимися в руководстве по эксплуатации, так как в них приводятся важные правила по технике безопасности при монтаже, эксплуатации и техническом обслуживании изделия.

Данный котел предназначен для отопления помещений и приготовления горячей воды для хозяйствственно-бытовых нужд. Котел следует подключить к контурам отопления и горячего водоснабжения (ГВС), которые должны соответствовать техническим характеристикам котла. Стого запрещается использовать котел в целях, не указанных в данной инструкции. Производитель не несет ответственности за повреждения, являющиеся следствием ненадлежащей эксплуатации котла или несоблюдения требований данной инструкции. Монтаж, техническое обслуживание и другие работы с котлом должны проводиться в полном соответствии с требованиями нормативных документов и инструкций производителя. В случае неисправности и/или нарушения нормальной работы отключите котел, закройте газовый кран и вызовите квалифицированного специалиста. Запрещается выполнять ремонт котла самостоятельно. Все ремонтные работы, должны проводиться квалифицированными специалистами, только с использованием оригинальных запасных частей. ПРИ НЕСОБЛЮДЕНИИ ТРЕБОВАНИЙ ДАННОЙ ИНСТРУКЦИИ СУЩЕСТВЕННО СНИЖАЕТСЯ БЕЗОПАСНОСТЬ ЭКСПЛУАТАЦИИ КОТЛА И АННУЛИРУЮТСЯ ГАРАНТИЙНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА ПРОИЗВОДИТЕЛЯ.

При проведении технического обслуживания или любых работ в непосредственной близости от воздуховодов, дымоходов или их принадлежностей, следует отключить котел и закрыть газовый кран.

После завершения всех работ, проверьте эффективность функционирования воздуховодов и дымоходов. В случае длительного перерыва в эксплуатации котла необходимо:

- отключить электропитание котла, установив внешний двухполюсный выключатель в положение «ВыКЛ»;
- перекрыть газовый кран, краны системы отопления и ГВС;
- если существует вероятность замерзания, то следует слить воду из контура отопления и ГВС.

При окончательном отключении котла поручите эту операцию квалифицированному специалисту.

При чистке котла следует отключить и перевести двухполюсный выключатель в положение «OFF» (ВыКЛ). Чистку следует проводить с помощью ткани, смоченной в мыльной воде. Не используйте агрессивные моющие средства, инсектициды или другие токсичные вещества. Не используйте и не храните легковоспламеняющиеся вещества в помещении, в котором установлен котел.

Химический состав воды, используемой в качестве теплоносителя, должен соответствовать требованиям действующих нормативных документов

ГАРАНТИЯ
Гарантия на данное оборудование вступает в силу с момента первого пуска, о чем в гарантийном талоне обязательно делается соответствующая отметка.

Первый пуск должен осуществляться специализированной организацией в соответствии с требованиями гарантийного талона и инструкций производителя.

Правила безопасности

Перечень условных обозначений:

! Несоблюдение этого предупреждения может привести к несчастным случаям, в определенных ситуациях даже смертельным.

△ Несоблюдение этого предупреждения может привести к повреждениям, в определенных ситуациях даже серьезным, имущества, домашних растений и нанести ущерб домашним животным.

Не производите никаких действий, для которых требуется открыть агрегат.

! Удар током - компонеты под напряжением
Опасность ожегов и порезов – горячие компоненты и острые выступы и края.

Не производите никаких действий, для которых требуется демонтировать агрегат.

! Удар током - компонеты под напряжением.
Затопление – утечка воды из отсоединеных труб.

△ Взрыв, пожар или отравление газом в случае его утечки из поврежденного газопровода.

Бережно обращаться с проводом электропитания.

! Удар током – оголенные провода под напряжением
Не оставляйте посторонние предметы на агрегате.

! Несчастные случаи - падение предметов из-за вибраций агрегата.

△ Повреждение агрегата или находящихся снизу предметов по причине падения предметов из-за вибраций агрегата.

Не залезайте на агрегат.

! Опасность падения с агрегата.
Повреждение агрегата или находящихся снизу предметов по причине падения агрегата из-за отсоединения креплений.

△ **Не поднимайтесь на стулья, табуретки, лестницы или нестабильные приспособления для чистки агрегата.**

! Падение или защемление (раскладные лестницы).

△ **Производите чистку агрегата только после его отключения, повернув внешний разъединитель в положение OFF (ВыКЛ).**

! Удар током - компонеты под напряжением.
Для чистки агрегата не используйте растворители, агрессивные моющие средства или инсектициды.

△ Повреждение пластмассовых или покрашенных деталей.
Не используйте агрегат в целях, отличных от его использования для нормальных бытовых нужд.

△ Повреждение агрегата из-за его перегрузки.

△ Повреждение предметов из-за неправильного обращения.
Не допускайте к использованию агрегата детей или неопытных лиц.

△ Повреждение агрегата по причине его неправильного использования.

△ **В случае появления запаха горелого или дыма из агрегата отключите электропитание, перекройте основной газовый кран, откройте окна и вызовите технику.**

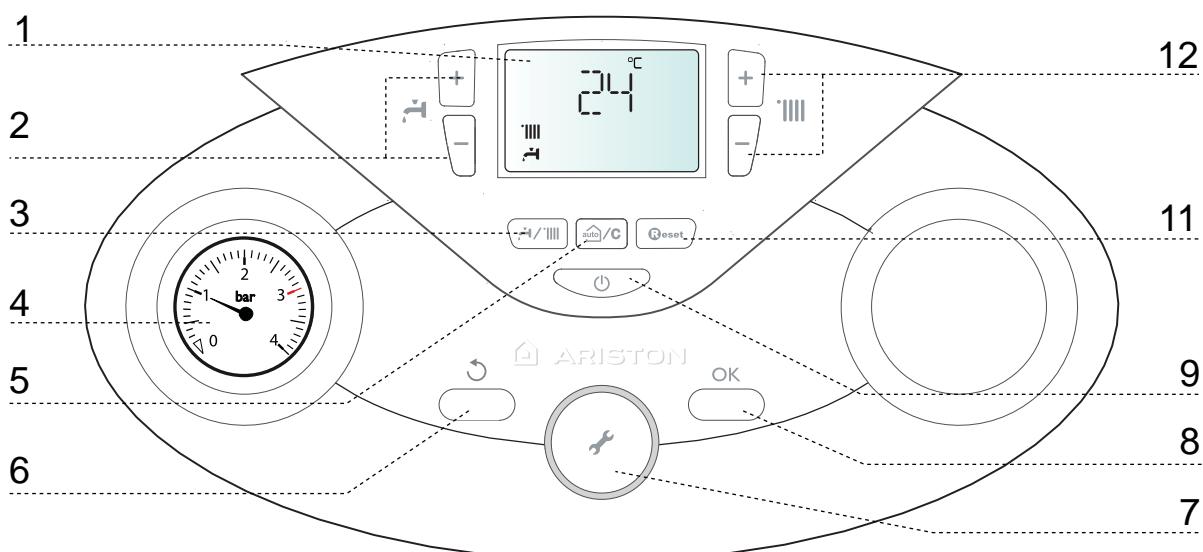
! Ожеги, отравление токсичными газами.
В случае появления запаха газа перекройте основной газовый кран, откройте окна и вызовите технику.

! Взрыв, пожар или отравление токсичными газами.

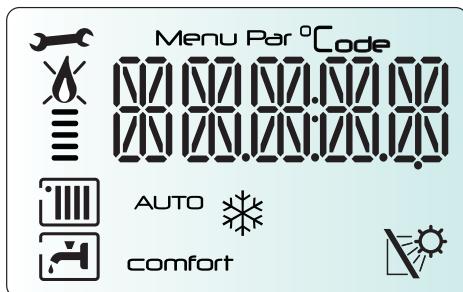
Изделие не предназначено для эксплуатации лицами (включая детей) с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями, или же не имеющими опыта или знаний, если только эксплуатация изделия такими лицами не производится под наблюдением лиц, ответственных за их безопасность, или после их обучения правилам пользования изделием.

Не разрешайте детям играть с прибором!

Панель управления



Дисплей



Цифровые индикаторы:
 - состояние котла и уставка температуры (°C)
 - отображение кодов неисправностей (Err)
 - настройки меню

Обозначения:

1. Дисплей
2. Кнопки +/- регуляции температуры ГВС (активно только с комплектом внешнего бойлера SYSTEM PLUS и датчиком NTC)
3. Кнопка MODE (выбор режима "летний / зимний")
4. Манометр
5. Кнопка включения/выключения функций AUTO и/или COMFORT
6. Кнопка ESC (отмена)
7. Поворотный переключатель для программирования котла и перемещения по строкам меню
8. Кнопка OK (меню/ввод – кнопка настройки параметров и программирования)
9. Кнопка ON/OFF (ВКЛ/ВЫКЛ)
11. Кнопка RESET (сброс)
12. Кнопки +/- регуляции температуры отопления



Необходима техническая помощь



Индикатор наличия пламени или отключения котла горелки



Настройка режима отопления



Режим отопления активен



Настройки режима ГВС



Режим ГВС активен

(активно только с комплектом внешнего бойлера SYSTEM PLUS и датчиком NTC)

comfort

включить/отключить внешний бойлер

(активно только с комплектом внешнего бойлера SYSTEM PLUS и датчиком NTC)

OFF

Котел выключен, но функция антимерзания активна постоянно



Работает функция антимерзания

AUTO

Работа в АВТОМАТИЧЕСКОМ режиме (активен режим автоматического регулирования температуры - функция AUTO)



Подключен датчик солнечного коллектора (опция) (для отображения на дисплее см. инструкцию)

руководство пользователя

ВНИМАНИЕ!

Монтаж, ввод в эксплуатацию, регулировки и техническое обслуживание должен выполнять квалифицированный специалист согласно действующим нормам и правилам. Неправильный монтаж котла может привести к травмам людей и животных и вызвать повреждение имущества. За неправильный монтаж котла изготовитель котла ответственности не несет.

Основные проверки

При установке котла внутри помещения убедитесь, что соблюдаются все условия, связанные с поступлением воздуха в помещение и его вентиляцией, предписанные действующим законодательством.

Регулярно проверяйте давление воды в контуре отопления по дисплею и следите, чтобы в холодной системе оно находилось в диапазоне от 0,6 до 1,5 бар. Если давление ниже минимально заданного значения, на дисплее появится сигнал о необходимости подпитки.

Восстановите давление, произведя подпитку при помощи крана подпитки.

Если давление слишком часто падает, значит, в системе имеется утечка. В этом случае следует вызвать квалифицированного специалиста для ее устранения.

Первый пуск

Нажмите кнопку ON/OFF (9)

на панели управления для включения котла

- в рабочем режиме
- на дисплее отражаются значения:
 - установленная температура отопления
 - установленная температура ГВС



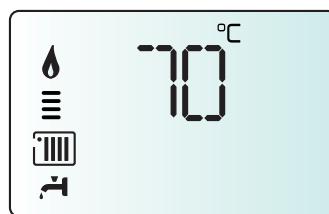
Рабочие режимы

С помощью кнопки (3) MODE (режим) можно выбрать летний или зимний режим работы; символ выбранного режима отобразится на дисплее.

Режим функционирования	Дисплей
Зимний режим Отопление + ГВС	· ·
Летний режим Только ГВС	·
Только отопление CLAS EVO SYSTEM (бойлер исключен)	·

наличие пламени на горелке отображается на дисплее при помощи соответствующего

символа , количество полосок - мощность горелки

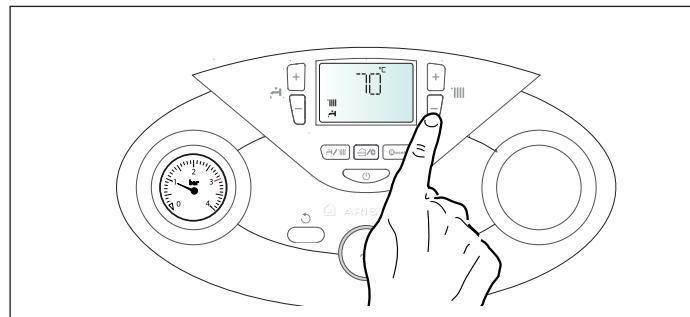


Регулирование температуры воды в контуре отопления

Регуляция температуры воды отопления выполняется при помощи кнопок 12.

Установив показания индикатора между минимальным и максимальным значениями, можно задать температуру воды в диапазоне от 35 до 82 °C.

Значение заданной температуры будет мигать на дисплее.

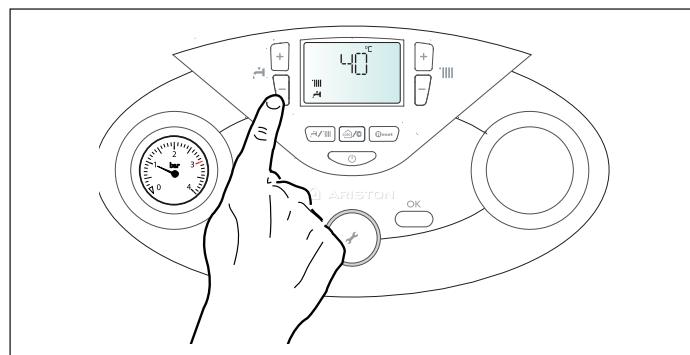


Регулирование температуры воды в контуре ГВС CLAS EVO SYSTEM

(активно только с комплектом внешнего бойлера SYSTEM PLUS и датчиком NTC)

Можно отрегулировать температуру ГВС при помощи кнопок 2, получается температура, в диапазоне от 40°C до 60°C.

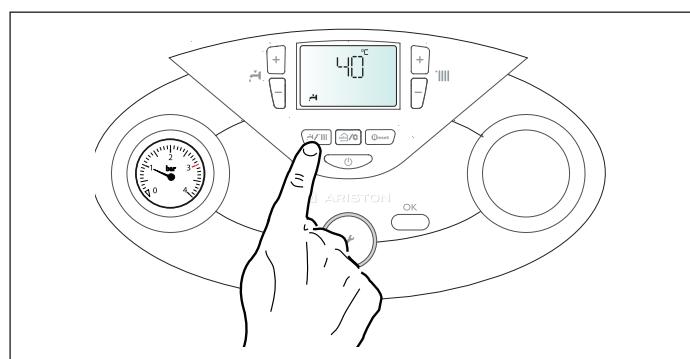
Значение заданной температуры будет мигать на дисплее. для исключения режима ГВС выберите режим ТОЛЬКО ОТОПЛЕНИЕ.



Выключение режима отопления

Чтобы выключить режим отопления, нажмите кнопку MODE (3); на дисплее перестанет отображаться значок "||||". Кнопку MODE можно использовать для активации режима ГВС или для перевода котла в режим ожидания (выключение всех режимов).

На рисунке внизу показан процесс перевода котла в режим ГВС; при этом на дисплее отображается заданная температура воды в контуре ГВС.



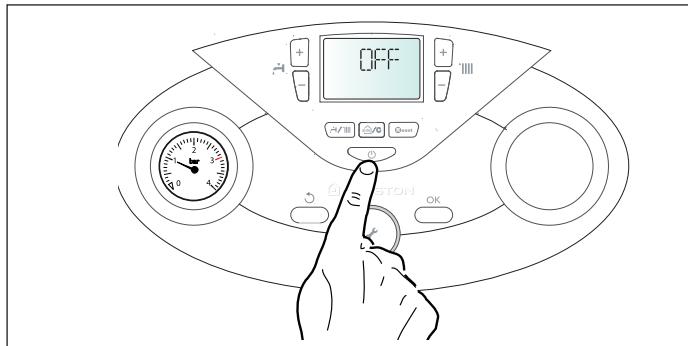
Выключение котла

Чтобы выключить котел, нажмите кнопку ON/OFF (ВКЛ/ВЫКЛ); на дисплее останется отображение индикаторов таймера-программатора и времени. Функция защиты от замерзания при этом также выключается.

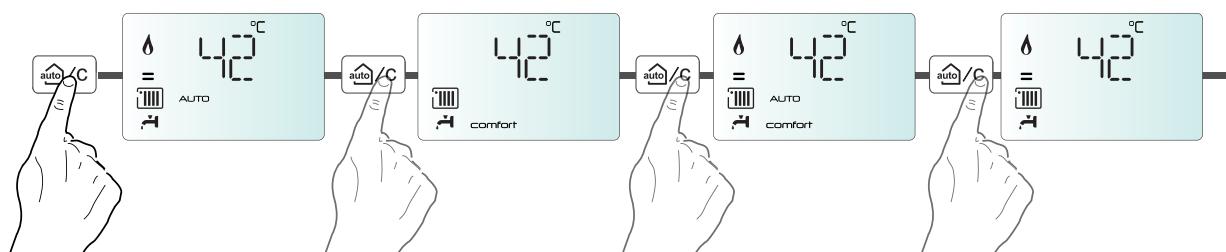
Функция антиамерзания активна ПОСТОЯННО.

Полное выключение котла осуществляется переводом внешнего двухполюсного выключателя в положение OFF (ВЫКЛ); дисплей при этом гаснет.

После отключения котла от сети электропитания закройте газовый кран.

**Функция COMFORT/ Функция AUTO**

Нажмите кнопку 5 и выберите нужный режим работы, следуя указаниям на картинке ниже.

**Функция КОМФОРТ** - включить/отключить внешний бойлер

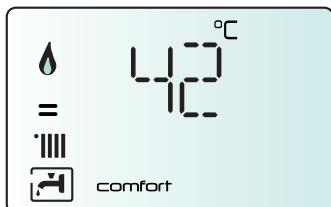
(активно только с комплектом внешнего бойлера SYSTEM PLUS и датчиком NTC)

Котел позволяет регулировать уровень комфорта для получения ГВС, которая будет увеличена через функцию "КОМФОРТ".

Эта функция поддерживает внешний бак в подогретом состоянии в то время, когда котел не греет воду.

Комфортный режим включается при нажатии кнопки COMFORT (5).

Пока функция активна, на дисплее отображается надпись COMFORT.

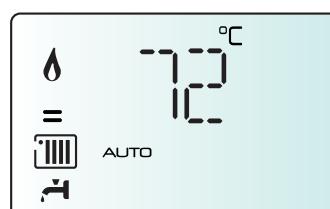
**Функция AUTO – автоматический режим работы**

При подключенных дополнительных устройствах, в режиме AUTO мощность котла и температура в контуре отопления регулируется в зависимости от внешних условий, таких, как температура на улице и температура в помещении.

Комфортная температура в помещении при этом достигается максимально быстро, при экономии энергопотребления и максимальном к.п.д., благодаря чему также снижается износ элементов котла и увеличивается срок службы.

Обычно котлы такого типа настроены пользователем на высокую температуру в контуре отопления (70–80 °C), с целью обеспечения эффективной работы в зимний период при низкой температуре на улице. Однако такая температура в контуре отопления, как правило, сохраняется и в менее холодные дни, более типичные для осенне-зимнего периода. Это приводит к перегреву помещения, даже если в нём имеется терmostат, контакты которого при этом размыкаются (т.е. нет запроса на отопление). Как следствие, расходуется слишком много энергии, а условия в помещении далеки от комфортных.

Новый интеллектуальный режим AUTO управляет котлом и устанавливает оптимальный режим работы в зависимости от условий среды, внешних устройств, подключенных к котлу и требуемых рабочих параметров. В этом режиме котел постоянно определяет, на каком уровне мощности и с какой температурой в контуре отопления работать, по температуре на улице и заданной температуре в помещении.



Устройства защиты котла

Защита котла в случае возникновения неисправностей осуществляется с помощью постоянных внутренних проверок, проводимых электронным блоком управления, который выключает котел при необходимости. В случае выключения котла после такой проверки на дисплее отобразится код неисправности, указывающий на тип и причину выключения.

Существует два типа выключения котла:

Защитное выключение

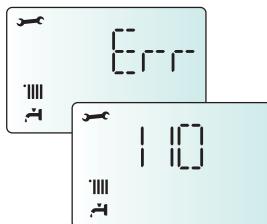
Осуществляется в случае отклонения от нормальной работы, которое может быть устранено без вмешательства специалиста. На дисплее мигает «Err» (Ошибка) и код ошибки (например, Err/110).

Как только причина неисправности будет устранена, котел снова включится и продолжит работу.

При таком выключении можно попытаться восстановить нормальную работу котла, выключив его и включив снова с помощью кнопки ВКЛ/ВЫКЛ с панели управления.

Если на дисплее остается символ неисправности, то выключите котел.

Убедитесь, что внешний двухполюсный выключатель находится в положении ВЫКЛ, закройте газовый кран и обратитесь к квалифицированному специалисту.

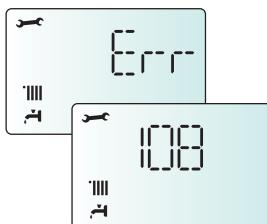


Защитное отключение из-за низкого давления воды - модели FF

При недостаточном давлении воды в контуре отопления котел производит защитное отключение.

На дисплее мигает «Err» (Ошибка) и код ошибки при недостаточной циркуляции 108 (например, Err/108).

Проверьте давление воды по показаниям манометра на панели управления; при холодной системе значение должно быть от 1 – 1,5 бар. Если давление незначительно меньше минимального допустимого, для восстановления давления откройте кран в нижней части котла. Если давление падает часто, возможно, в системе имеется утечка или требуется сервисное обслуживание расширительного бака. Обратитесь к специалисту для ее устранения.



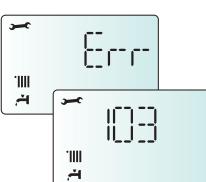
Защитная остановка из-за недостаточной циркуляции воды - модели FF - CF

В случае недостаточной циркуляции воды в системе отопления котел сигнализирует защитную остановку Err/103 – см. Таблицу сбоев.

Система может быть разблокирована посредством подпитки воды через кран подпитки, расположенный в нижней части котла.

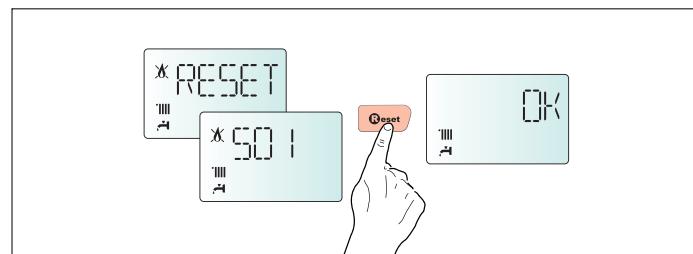
Проверить давление по манометру и перекрыть кран сразу же по достижении 1 – 1,5 бар.

Если запрос подпитки поступает часто, выключить котел, повернуть внешний выключатель в положение ВЫКЛ., перекрыть газовый кран и обратиться к квалифицированному специалисту для проверки наличия утечек воды.



Аварийное выключение

При выключении этого типа сброс не происходит автоматически. На дисплее мигает надпись **RESET** и код ошибки (например **RESET/501**) вместе с символом перечеркнутого пламени **X**. В этом случае повторный пуск котла необходимо осуществлять вручную, нажав кнопку **RESET** (сброс). Если осуществить повторный пуск не удается, то следует обратиться к квалифицированному специалисту.



ВНИМАНИЕ!

Если отключение электропитания котла происходит слишком часто, то обратитесь в сервисный центр. В целях безопасности не нажмайте кнопку **RESET** (сброс) более 5 раз в течение 15 минут. Если выключение котла происходит редко, то это считается нормальным.

Таблица кодов неисправностей

Описание	Дисплей
Перегрев	1 01
	1 03
	1 04
	1 05
	1 06
	1 07
Недостаточная циркуляция теплоносителя	
Необходимость подпитки	1 08
Неисправность основной платы	3 05
неисправность основной платы	3 06
неисправность основной платы	3 07
Отсутствие пламени при розжиге	5 01
Отсутствие тяги - модель CF	6 01

Временная блокировка из-за аномального дымоудаления (CF)

Это защитное устройство блокирует котел в случае неисправности в системе дымоудаления.

Блокировка агрегата является временной и показывается кодом сбоя 601. По прошествии 12 минут котел перейдет автоматически в рабочий режим. Если неисправность системы дымоудаления была устранена, котел переходит в рабочий режим, в противном случае он вновь блокируется и повторяет вышеописанный цикл.

⚠ ВНИМАНИЕ!!

Если блокировка котла повторяется часто, необходимо вызвать техника из уполномоченного Центра технического обслуживания для проверки исправности системы дымоудаления и вентиляции в помещении.

Защита от замерзания

Режим защиты от замерзания включается по сигналу от датчика температуры в подающей линии контура отопления и не зависит от других устройств управления, но при этом котел должен быть подключен к сети электропитания.

В случае понижения температуры в контуре отопления ниже 8 °C на 2 минуты включится насос.

По истечении двух минут работы насоса, выполняются следующие операции:

- a) если температура в контуре отопления > 8 °C, то насос отключится;
- b) если температура в контуре отопления от 4 до 8 °C, то насос будет работать еще две минуты;
- b) если температура в контуре отопления < 4 °C, то включится горелка (в режиме отопления) и будет работать на минимальной мощности до тех пор, пока температура не поднимется до 33 °C, после этого горелка отключится, а насос будет работать в течение двух минут.

Режим защиты от замерзания включается только в следующих случаях (при нормальном функционировании котла):

- давление в контуре соответствует норме;
- котел подключен к сети электропитания, на панели управления подсвечивается индикатор ;
- к котлу осуществляется подача газа.

Переход на другой тип газа

Котел может функционировать либо на сжиженном, либо на природном газе (метане). Операции по переходу на другой тип газа должен выполнять квалифицированный специалист сервисного центра.

Техническое обслуживание

Техническое обслуживание котла должен выполнять квалифицированный специалист не реже одного раза в год.

Регулярное техническое обслуживание способствует снижению затрат на эксплуатацию котла.